



مرکز تحقیقات رایانگی

اصفهان

گامی



عمر الهمراء
عليها صلوات

www. **Ghaemiyeh** .com
www. **Ghaemiyeh** .org
www. **Ghaemiyeh** .net
www. **Ghaemiyeh** .ir

آغلار ساوالان



محمد امینی گلستانی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آغلار ساوالان

نویسنده:

محمد امینی گلستانی

ناشر چاپی:

سپهر آذین

ناشر دیجیتال:

مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

فهرست

۵	فهرست
۶	آغلار ساوالان
۶	مشخصات کتاب
۶	آغلار ساوالان
۶	غملی گون با تا ن
۸	پناهسیزلار
۱۴	درباره مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

آغلار ساوالان

مشخصات کتاب

نام کتاب: آغلار ساوالان
 نام مؤلف: محمد امینی گلستانی
 موضوع: زلزله اردبیل
 زبان: فارسی
 تعداد جلد: ۱

آغلار ساوالان

آغلار ساوالان در اثر زلزله گشته ویران آن وطن مادریم گلستان

زلزله نین گوجون اولدی ویران او آنامون یوردی عزیز گلستان اشعاری است با زبان آذری در رابطه با زلزله ۱۳۷۵ شمسی اردبیل درباره روستای صددرصد تخریب شده و مصیبت دیده گلستان و اطراف آن

محمد- امینی گلستانی

آغلار ساوالان، ص: ۲

تقدیم به پیشگاه تمامی دلسوختگان و مصیبت دیدگان زلزله سال ۱۳۷۵ خورشیدی استان اردبیل، مخصوصاً به ایل و تبار عزیزم، در روستای گلستان که، همیشه شریک غم آنها هستم. محمد امینی گلستانی

آغلار ساوالان، ص: ۳

بسم الله الرحمن الرحيم

غملی گون با تان

غملی گون با تان در تاریخ ۱۰/۱۲/۱۳۷۵ هجری شمسی ساعت ۴/۲۰ بعد از ظهر روز جمعه یعنی ۱۹ روز مانده به عید نوروز که مردم مشغول تدارک عید و خانه تکانی و عیدی نامزدها و سوغاتی‌های عروس و دامادها بودند ناگهان قهر طبیعت به هیجان در آمده زلزله سختی در اطراف شهرستان اردبیل به وقوع پیوست و جاهای وسیعی را ویران نمود. به طوری که آمارگیران استان، آمار یکصد و یازده روستا و بخش را ثبت کرده‌اند که در اثر زلزله از سی در صد تا صد در صد ویران شدند.

من روز شنبه در شهر مقدس قم، به اخبار رادیو گوش می‌دادم ناگهان خبر وقوع زلزله را پخش کرد.

بلافاصله سعی کردم با اردبیل تماس داشته باشم، اما هرچه بیشتر تلاش

آغلار ساوالان، ص: ۴

کردم به نتیجه نرسیدم، بالاخره با هزار زحمت توانستم با پسر دایم آقای مشهدی بدیر فیاضی تماس برقرار کنم ایشان خبر دادند که روستای گلستان یعنی وطن پدر و مادری‌ام جزء محل های زلزله گرفته و ویران شده است.

بدون کمترین معطلی، از قم به تهران حرکت نمودم شب نزدیک بود و من به علت پیری نمی‌توانستم تمام شب را، رانندگی کنم

بدین جهت پسر بزرگم حسین را از شهر قدس (قلعه حسنخان) تهران به‌مراه برداشته تا صبح رانندگی کردیم و با وجود برویت سخت و سرمای طاقت فرسای هوا و برف و کولاک شدید زمستان، تا طلوع آفتاب روز یکشنبه توانستیم خود را به گلستان برسانیم دیدیم واقعاً غوغاست، محشر است روستای گلستان صد درصد تخریب و ویران شده است اثری از آبادی بجز ویرانه‌ها و خرابه‌ها باقی نمانده است. هنوز تعدادی از جنازه‌ها زیر آوار بود، و سعی می‌کردند آنها را بیرون بیاورند. محل مرگشان را نمی‌دانستند بعضی‌ها را پیدا نمی‌کردند آنهایی را که بیرون آورده بودند به قریه نیار در نزدیکی اردبیل فرستاده بودند. پس از تغسیل و تکفین به گلستان بر میگردداند.

آغلار ساوالان، ص: ۵

بازماندگان آنها به سرو سینه زنان در میان برف سنگین و کولاک و

یخبندان شدید دیوانه وار این طرف و آنطرف می‌دویدند، عزیزانشان را از دست داده‌اند! اموالشان زیر صدها خروار خاک و آوار مدفون شده و هنوز پناهگاهی پیدا نه کرده‌اند، واقعاً منظره دلخراش و عجیبی بود، شنیدن کئی بُود مانند دیدن.

امّا من، خدا می‌داند که در چه حالی بودم چون آنهایی که زیر آوار مانده بودند بچه‌های خواهرانم و خاله‌ها و عمه‌هایم و بطور خلاصه حدّ اقلّ جسد ۷۷ نفر پیرو جوان زن و مرد کوچک و بزرگ را، از زیر آوار بیرون آوردند و همگی با وضع دلخراشی، که از بین رفته بودند، همه آنها

با من نوعی رابطه نسبی و سببی داشتند. جنازه‌های برگشته از نیار را با وانت و کامیون به قبرستان می‌رساندند، من هم برای آنها نماز میت

می‌خواندم و به خاک می‌سپردند، آنها با چه ناله‌های سوزان و جیغ و فریادهای بازماندگان سوخته دل. بچه‌های خواهرانم را سه نفر چهار نفر پهلوی هم می‌چیدم و دفن می‌کردیم و نوزادان آنها را نیز توی کفنشان گذاشته بخاک می‌سپردیم.

من در آن روزهای بحرانی در اثر ناراحتی‌های روحی و جسمی بعضی

آغلار ساوالان، ص: ۶

کلمات را از سوز دل و ته قلب در آورده بغل هم چیدم، بصورت شعر در آمد. ناگفته نماند، من نه شاعرم و نه ادعای شعر و شاعری دارم، اما چکنم از دل سوخته بیرون آمد و بر صفحه کاغذ نشست

خواهران و فامیلهای دور و نزدیک شنیدند که مقداری از کلمات تقریباً به صورت شعر در آمده خواهش کردند به نوار ضبط نموده به آنها تحویل دهم. بعد صلاح دانستیم که همان کلمات را چاپ کرده بعنوان یادگاری در اختیار سوخته دلان عزیزم قرار دهم.

لذا از عدم بکار بردن فنون شعر و سجع و قافیه از صاحبان قلم و شعراء محترم، پوزش می‌طلبم، چون همانطور که عرض کردم نه شاعرم و نه ادعای شاعری دارم و ضمناً چون مصیبت در منطقه وسیعی بوقوع پیوسته بود دیدم اگر همه آنها را نام ببرم مقدور نیست و اگر بعضی‌ها را بنویسم شاید آنهایی که اسم برده نشده‌اند، خیال کنند، تبعیض قائل شده‌ام.

چنانکه یکی از آبادیهای بسیار مورد توجه، و هم مرز گلستان، روستای شیران بود، و از جمله روستاهائی است که صدر صد تخریب شده است با اینکه یکی از دختر عمه‌هایم بنام سکینه امامی در آنجا با هفت نفر از

آغلار ساوالان، ص: ۷

بچه‌ها و عروسهایش زیر آوار مانده و مرده بودند، باز من نتوانستم از آنها نامی بیاورم که حمل بر تبعیض نشود

امیدوارم همه مصیبت دیده‌های اطراف مرا ببخشند چون همه آنها، برای من عزیز و محترم و من هم در غم آنها شریک هستم و بر همه آنها تسلیت و خسته نباشید می‌گویم فقط خواستم گلستان را مورد خطاب قرار دهم که دیگران گلایه نکنند و چون مصیبت مشابه هم اند، همگی از طرف من مُجاز هستند نامهایی که در شعر آورده‌ام آنرا حذف نموده و نام عزیزان خود را جایگزین نمایند

و زمزمه کنند و دامن خود را از درّ چشمانشان پر نمایند. البته در خلال گفته‌هایم، از فلک گلابیه و بر او نفرین کرده‌ام، به خاطر تعبیرهای عامیانه و معمول است و گرنه فلک هم در کار خود سرگردان و محکوم به حکم، و مأمور است و معذور. در پایان به همه مصیبت دیده‌ها سلام گرم و مخلصانه دارم و برای عموم آنها از خداوند متعال اجر جزیل و صبر جمیل، مسئلت دارم. آمین.

دلسوخته‌ای از دیار غربت

محمد امینی گلستانی

شهر مقدس قم ۱۳۷/۱/۱۵

پناهسیزلار

پناهسیزلار «۱» مین اوچ یوزون یتمش بشی سآنادی ویرانه لر بایقوشلاری با نآدی حیواناتین آیقلااری آنادی کایناتین وضعی عوض اولوبدی اردیبیلون اوزونه توز قونوبدی «۲» اسفندماهین اونیمجی گون فلگین قهری دوتدی گوزلرین اتگین اوشاقلارین اوتا چکدی بلگین اوت و یروبدی انسانلارا مالآرا یولیوبدی گیدر گلمز یولآرا «۳» جمعه گونی محبتین ساخلادی شدتلن یر تتردی لاخلادی

دورت یاریمدا ایل طایفانی هاخلادی قاپی قونشی جوان قوجا یاتدیلار اولدوز کیمی سوزولدولر باتدیلار آغلار ساوالان، ص: ۹

«۴» جمعه گونی شفق قارالدی گیتدی گوزل گل لر سولدی سارالدی گیتدی

چوخ اورکلر غمنن دارالدی گیتدی جیران قاشدی طرلان اوچدی کوچ گشدی چوخ عاشقلمعشوقینه یتشدی «۵» ساوالانین بلین بوکوب زلزله یوز اون بیر کندینه سالوب ولوله

ایگیت اوغولآرین چالوبدی یره داغ داغ اوستن اورکلره چکیدی چمنلر یاندیریباغلار بچیبدی «۶» ساوالانین قلین فلک داغلادی هر طرفدن یولون کسدی باغلادی

بولاخلاری گجه گونوز آغلادی بش منن چوخ قلیینه اوخ دگیدی ای وای اونون اوچاقدین اگیدی آغلار ساوالان، ص: ۱۰

«۷» آی ساوالان چوخ کنلرون باتوبدی فلک سنه قهر و غضب ساتوبدی

گوزلرون سنی گوزدن آتوبدی جوانلرون یورقوندولار یارالی سنی تاری یاخشی ساخلا اولاری «۸» اردبیله یتشدی چون زلزله دولت ملت تیز ویردیله ال اله

هر طرفی فوراً دوتدی غلغله کملگین خیمه لرین قوردولار چادر لری سرعتلن ویردیله «۹» اردبیلین اوزی حرکت ایتدی ویران قالان کندلرینه گیتدی

آز زماندا قالانلارینا یتدی اردیبیلون اهلی اوزوز آغ اولسون دنیا وارکن ایلوز طایفوز ساغ اولسون آغلار ساوالان، ص: ۱۱

«۱۰» گلستانا یکشنبه ده یتردیم بیر دنیاغم اوزومیلن گتردیم

منظریه باخدیم اوزوم ایتردیم قوزی کیمی مله شیللر بالالار شاخسی گیدیر قار او ستونده آنالار «۱۱» ماشین آلات هر طرفه چالیشر آتا آنا اورکلری آلیشر

جنازه لر تپراقلا قاریشیر باجی قارداشینی سسلیر خبر یوخ چیر پنماقدا چاغیرماقدا ثمر یوخ «۱۲» جنازه لر بیر بیر چخیر تپراقدان باجی دویمور قارداشینی اوپماقدان

آتا دورانمادی دو شدی ایباقدان آنا لایلی دیور لایلی سوزونن سیل کیمی یاش توکور شهلا گوزونن آغلار ساوالان، ص: ۱۲

«۱۳» چیخانلاری آپاردیلار نیارا غسل ویروب کفن ایدنن صورا

بار اولونور وانته کامیونلارا پیکرلری گوردوم قلییم اویولدی نماز لارین قیلدیم قبره قویولدی «۱۴» قالانلارین چوخون نیار آپاردی
آدامسیزی ایتلری تپاردی

گیجه گونوزما شینلاری چاپاردی قرخ گوئن چوخ باشلا رینا دولاندی یانانلارا باخوب اولاردا یاندی «۱۵» نیار اهلی آلاه دو تسون
ألوزی داغتماسون تفاقوزی ایلوزی

بیزیم کیمی سندیرماسین بیلوزی دنیا بویی منت قویوسوز بیزه نعمت ویرسین آلاه دو یو نجاق سیزه آغلار ساوالان، ص: ۱۳

«۱۶» زلزله نین ایلدیرمی شاخیددی گلستانین مارالاری آخیددی

حسرتلن دونوب بیزه باخیددی خمار گوزلر خمارلیقدان اویاندی گوزل کهلکلری قانا بویاندی «۱۷» گلستانین چراغلاری سونوبدی
کروانلارین یولی اوئان دونوبدی

فلک اوزی او اولکه دن چونوبدی هرکس اونی گوروب هایهای آغلادی قار کله گی یو لارینی با غلادی «۱۸» فلک منیم ایل
طایفامی بچیددی گلستانین خوش گللرین سچیددی

زلزله سی بیرلحظه ده کچیددی ساغالمیان درده سالیب ایلیمی جوان دردی اگدی منیم بلیمی آغلار ساوالان، ص: ۱۴

«۱۹» هی قاجردیم منده اویان بویانا چیرپنردیم بلکه کُلک دایانا

چاغریردیم یاتانلاریم اویانا امیا حیف هیچ برینن خبر یوخ کاروان کیچیب اوزاقلاشیددی چوخ چوخ «۲۰» کروان کیمی منیم
ایلیم کوچوبدی قوشلار کیمی پروازلانیم کوچوبدی

بیزدن نیه مارال کیمی قاجوبدی چیر پندیلار یلر کیمی اوشد ولار داغدان آشان سیل لر کیمی آشدیلار «۲۱» بورد امنیم عزیزلریم
یاتوبلار اولدوز کیمی دولانو بلاربا توبلار

نیه بزلی گوزلرینن آتوبلار یامان گونه فلک، سالدی بیزلری تیراقلارا چکدی آلاگوزلری آغلار ساوالان، ص: ۱۵

«۲۲» زلزله ده بلینمدی نه اولدی گلستانین گلی سارالدی سولدی

ایولر خراب اولوب چشمه لردولدی بیرلحظه ده آنا یوردی داغیلدی ایله بیل که افسانیدی ناغیلدی «۲۳» ایل لریمین گولراوزی یوخ
اولدی هربرینن درد و غمی چوخ اولدی

هرتک تکی اورک دولی اوخ اولدی بایرام آبی گوزلری نولدولار چیچکلری سارالدیلار سولدولار «۲۴» گیدنلریم ایل طایفانی
آتدیلار عاشقلریم معشوقینه چاتدیلار

بیلینمدی هاردا گیدیب یاتدیلار گلن گیتدی چیخان باتدی آدقالدی دنیا بویی آدلارینان داد قالدی آغلار ساوالان، ص: ۱۶

«۲۵» چوخ کورپه لر قبرده دفن اولدولار غنچه کیمی آچیلمامش سولدولار

بیرلحظه ده هارا گیدیب نولدولار آنا دیور سود امرینه لایلی طویی یاسه دونن گلینه لایلی «۲۶» سنگر «۱» داغی سینونده چوخ
قاجمشام دامونده بو یوب قاناد آچمشام

صاق صولوندا پروازلانیم اوچمشام آخرده حیف اولاغمنن اریدون جوانلارون آخ کفنه بوریدون آغلار ساوالان، ص: ۱۷

«۲۷» سنگر داغی صرصر بلی تئد اسدی سرولرون بیریر دیتن کسدی

تپراق آلتدا گلن سسلر نه سسدی قولاق ویر گور آنا سسلیر بالاسین بالالاردا هی چاغریر آناسین «۲۸» گوروم فلک سنون اوزون
گلمه سین عمرون بویی شادلیق اوزی گورمه سین

دنیا بیزه برده بوجور دونمه سین هیچ بیلمه دیم آلا گوزلر نج اولدی ایلریمده شیرین سوزلر نج اولدی «۲۹» زلزله زهرلی اوخون
آتوبدی شیرین سولی بولاخلارون با توبدی

- جوانلارون تپراق آلتدایاتوبدی سو گلرون باد صرصر آپاردی او لارینان دانشماقون قوتاروی آغلار ساوالان، ص: ۱۸
- «۳۰» زلزله ده گلدم سنی گور مگه اورگوون درد و غمین بیلمه گه
- مصیبت ده سنله شرکت ایتمه گه سنگر داغی نیه بیله پوزقونسان قوجالوبسان شدتلن یورقونسان «۳۱» بیر آه چکیب باخدی منیم
- اوزومه قولاق و یریب بویاندیران سوزومه
- گوزین تیکدی قان آغلیان گوزومه سنگر داغی منله بیله دانشدی دیدی بالا جگرلریم آلشدی «۳۲» بالامنیم اولدوزلاریم باتدیلار
- اتگیمده بالالاریم یاتدیلار
- قوجا جوان کوچلرینی چاتدیلار قالانلاریم غم غصه‌دن اریوب دورت طرفدن منی بلا بوریوب آغلار ساوالان، ص: ۱۹
- «۳۳» اوشاقلاریم قارگلّه سیی آتاردی ایوده کلر تلویزیونا باخاردی
- چشمه لریم غلطان غلطان آخاردی بیر لحظه ده زلزله طوفان ایتدی آباد لاری خاکیه یکسان ایتدی «۳۴» اوغول دولان خرابه‌لر
- آراسین آتا آنا آختاریلار بالاسین
- اوشاقلاردا سسلولر آناسین سود آمرلر شیون ایدور بلکده قوجالاردا غم چکیلر اورکده «۳۵» اون یاشوندا سن دوشوبسن بلیمن
- اوشاکیکن آیریلوبسان ایلیمن
- آلی ایلدی سن گیدوبسن ایمن بونه گلکمکدی سن گلدون وطنه عزیز لرون بیربیر بوکدون کفنه آغلار ساوالان، ص: ۲۰
- «۳۶» زلزله نین اوتی عرشه دایاندی او اوتونان گوزل بالالار یاندی
- کمک «۱» یتیشمدی یاور یوباندی رحم ایتمه دی باجیلار گوزیاشنا کول توکوبدی آنالارین باشنا «۳۷» زلزله نین دردی منی
- قوجالتدی اونون سسی تمام جهان چاتدی
- آنالارین ناله سینی اوجالتدی زهره کیمی زهرا «۲» بالام باتوبدی خانم «۳»
- بالام حسینی نن یاتوبدی- آغلار ساوالان، ص: ۲۱
- «۳۸» مکرمی بالا دردی یخیدی اوره گینی جوان دردی سخیدی
- دنیا اونون خاطرئن چخیدی خانم باجیم هرگون اولوب دیریلور بالالارین قبری اوسته سورینور «۳۹» دیر بالا قبرون اوسته یوخلارام
- قوناق گلسون گوزوم اوسته ساخلارام
- منن قاجسون گلیب سنی هاخلام زهرا بالا اولوم سنه تیز گلدی خانم بالام درد و غمنن دینجلدی «۴۰» اوزوم سنه طوی اطاقی بزم
- اشرفن من چوللری گزم
- فراقوه بالا نجه دوزم دنیانی سن نه تیز گوزدن آتوبسان دلیلی بالانیه ساکت یاتوبسان آغلار ساوالان، ص: ۲۲
- «۴۱» خاوریمین دورت اولدوزی باتدیلار ایل طایفانی گوز لرینن آتدیلار
- تپراق آلتدا مظلومانه یاتدیلار پروانین «۱» علی «۲» غمی چوخ اولدی مهنزین «۳»
- پریسانی «۴» یوخ اولدی «۴۲» مهنز غمی طاقتینی آلوبدی گورونمین درده اونی سالوبدی
- اوزی گیدیب بیر دنیا غم قالوبدی پریساین قوجاقدن آپاردی یر اوزونن نشانه سی قوتاردی آغلار ساوالان، ص: ۲۳
- «۴۳» دیور علی من دالوجان دولانام سوره باجون کیمی اوتوندا یانام
- قبرون اوسته گلیب قائم یوبانام پروانم اون یاشندا چون پرآشدی قانادلاری یانیب کله قارشدی «۴۴» سکینه نین «۱» شادلیق ایلی
- کوچوبدی اورک قانین گوزلرینن توکوبدی
- محمدین «۲» دردی اونی بوکوبدی جوان دردی ننه سین تیز قوجالدار گجه گونوز ناله سسین اوجالدار آغلار ساوالان، ص: ۲۴
- «۴۵» هجر «۱» خالادا یاش توکور گوزونن من گورنده چوخ گنمشدی اوزونن

- قلیم یانور او ددیگی سوزونن منی گورجک دیدی قلبیمی دلدون حاجی - محمدون طویونا گلدون «۴۶» بویوک باجیم زییده نین نوه‌سی جوان گیدیب قوجالوبدی ده ده‌سی
- قولاقمنان گیتمز اونون ناله‌سی طویسوز بالاتپراق آلتدا قلوبدی ننه سینده یامان گونه سالوبدی آغلار ساوالان، ص: ۲۵
- «۴۷» بی‌بی‌اوغلی حسین گلین «۱» بالاسین الدن ویروب یاندیروبدی آتاسین
- ساغالمیان درده سالوب آناسین دیر بالامن سینهمی داغلارام نشانوه دائم باخوب آغلارام «۴۸» بی‌بی قزی سکینه‌نین «۲» اوجاغی خاموش اولدی دای یانمادی چراغی
- یولونوبدی شاخه‌لری بوداغی اوغول گلین اوزونن ال اوزولدی بیر لحظه ده زندگیسی پوزولدی آغلار ساوالان، ص: ۲۶
- «۴۹» خورشیدبالا جوان دردی چکمیشدی گولر اوزی بالاسینان گتمیشدی
- آیریلغین باده‌سنی ایچمشدی زلزله ده، گلنن الین آلدی وحید «۱»
- دردی اونی ایاقدان سالدی «۵۰» نازی «۲» بی‌بی تکک دولانور آغلیور گوزیاشینان قاپوسنی باغلیور
- گورنلرین اورکلرین داغلیور اوشاقیدیم من دالینا منردیم گز گه‌لرین یولوب یله ویرردیم آغلار ساوالان، ص: ۲۷
- «۵۱» نازی بی‌بی ملا قربان «۱» نج اولدی سفرینن قیتمادی گج اولدی
- ایله بیل که اونون یولی کج اولدی مکتب آجیب قرآن درسی دیدی هر طرفدن قرآن سسی گلردی «۵۲» ملا قربان قرآنی اوخوردی
- بایرام گلیر هامی ایشه باخوردی
- گلین قیزلار جهیزلرین توخوردی زلزله‌نین توزی قالخدی گو گلره جوان لاری چکدی قراپرلره آغلار ساوالان، ص: ۲۸
- «۵۳» خالا گلنی شیروان دیزین قوجاغلار عروسینن «۱» نوه لرینه آغلار
- گیدنلرین هر گلنن سوراغلار هیچ برینن گلن سراغ ویرمه‌دی حسن «۲»
- بالا طوی اطاقی گورمدی «۵۴» تبرکین اوره گینن قان آخدی طویسوز بالا اونی یاندیردی یاخدی
- فلک اونا آیری گوزیله باخدی هرکیمسیه دردین دیدی آغلادی اونون غمی دوست دشمنی داغلادی آغلار ساوالان، ص: ۲۹
- «۵۵» خالا قیزی چوخ محبتلی جیران «۱» جوان نوه اونی سالوبدی جانان
- نه ایله سون بیله دولاندی دوران فراهمی اوغول دردی قوجالتندی گوزل بالا-تپراق آلتندایاتدی «۵۶» مریم «۲» دلیریده گیدیب
- گلمدی غنچه کیمی آچیلمادی گلمدی
- بودنیانین یاخشی گونون گورمدی حقه یتشمه گه فوراً پرآشدی پرواز لانیب الوم داغانن آشدی آغلار ساوالان، ص: ۳۰
- «۵۷» نعمتی لرقر یلدیلار گیتدیلر سرعتلن گوز ایونن ایتدیلر
- قالانلارین قلبین درده گندیلر خرابه لر اوسته قرا گیولر گجه گونوز وای بالا وای دیولر «۵۸» شیرین «۱» خانم اوزی گلین فاطماسی
- «۲» لیلایسیدا رضاسینان یا تماسی
- صغرا سینان سمیرا کوچ چاتماسی دنیا بویی اوزاخلاشیب اوزلری یاددان چیخماز شیرین شیرین سوزلری آغلار ساوالان، ص: ۳۱
- «۵۹» سوره «۱» گیدیب آپاروبدی مهرانی «۲» مریمنن «۳» باجیسی فریبانی «۴»
- گوزلرین تیز آتدیلار دنیانی بیربرنین دالسنینا دوزلوب اولارداندا اللریمیز اوزلوب «۶۰» فاطمه «۵» نعمتی بیرجوت دورناسین
- آپاروبدی سمیراسین «۶» صغراسین «۷»
- گجه گونوز آغلار قویوب آناسین دیر بالا هیچ یادیمنان چیخمازسان بیرده گللب سن قاپومی آچمازسان آغلار ساوالان، ص: ۳۲
- «۶۱» شاهی لرین قاپوسی باغلی قالدی عزیز لرین فلک الین آلدی
- پروینی لن «۱» سعیدین «۲» خاکه سالدی سام یلی اسدی دامنا داشنا قالانلاری قرا سالوب باشنا «۶۲» تللی «۳» خانم بش کهلگین

- اوچورتدی علی آقا «۴» دورت بالاسین قاچورتدی
- فاطمه سین «۵» ماه‌زین «۶» کوچورتدی زلزله یاخشی طوی دوتدی اولارا گلین گیتدی گیدر گلمز یوللارا آغلار ساوالان، ص: ۳۳
- «۶۳» معصومی ده «۱» الین قویوب قویونا گوز تیکوبدی گیدنلرین یولونا
- منتزردی جوانینن طویونا دیور بلکه فلک یغسون اویونی منده گوروم راضیه نین «۲»
- طویونی «۶۴» گلستانین نچه گلین باش قزی سوزوب گیدیب گوزل گوزل اولدوزی
- حقیقت دی شهریارین بوسوزی هیچ بیلمزیم دونگه لروار دونوم وار ایتگنیک وار آیریلیق وار الموم وار آغلار ساوالان، ص: ۳۴
- «۶۵» نچه طویسوز بالا گیتدی قالمادی بارماقناشان اوزوک سالمادی
- آداخلیا عروس دونی آلمادی بودنیادا دویونجاق گزئمدی طوی اطاقی اولارا بزئمدی «۶۶» مریم «۱» دانش هیچ بیلمدیک نج اولدی
- اون بش بهاریندا سارالدی سولدی
- طوی گورمین بالا بیردن نه اولدی آیریلقین زهرین بیزه ایچیرتدی آز عمرینی سرعتلی کچیرتدی
- آغلار ساوالان، ص: ۳۵
- «۶۷» صاعدینون اورک بندی عسکری «۱» تپراق آلتدا یاتوب جوان پیکری
- زهراسینان «۲» یاور «۳» کیمی گللی شانه ویریلماقی قراتلینه الی ویریلماقی گلین الینه «۶۸» گلستانین ایکی جوان شهنازی «۴» گل
- آچمیوب سولوب گیدن مهنازی «۵»
- یاددان چیخماز ماه زری «۶» گلنازی «۷» جوان ال گنلریمه لایلی طوی گورمین عزیز لریمه لایلی آغلار ساوالان، ص: ۳۶
- «۶۹» سنگر داغی چوخ نسگلر گوروبدی سوره لرین اوزی اونان دونوبدی «۱»
- بیری جوان بیری طویسوز الوبدی رقیه سی «۲» ناکام جوان نولدولار نوگلری دسته دسته سولدولار «۷۰» شهناز «۳» بالا جوانلیقدا
- سولوبدی آناسیدا بولوط کیمی دولوبدی
- اوج بالاسی بیردن بیره نولوبدی آغلاماقدان آختارماقدان اثریوخ بهرامنان محسنن خبر یوخ آغلار ساوالان، ص: ۳۷
- «۷۱» عالمه نین «۱» ایکی اوغلی بیرقری علی سینن پریسانی «۲» بهروزی «۳»
- ایله بیل که باتوبدی اوج اولدوزی ننه بالا قوجاقلاشوب یاتدیلار اولدوز کیمی سوزولدولر باتدیلار «۷۲» حاجی حمزه مولونین ایونن
- دورت بالاسی آیریلوبلار ایلینن
- احتراملی «۴» گلین گیدیب الین فاطمه لر «۵» مهنالزین «۶» رضاسی «۷» ضیاخالارین دوتدی آلاه قزاسی آغلار ساوالان، ص: ۳۸
- «۷۳» حاج التفات باشاچاتدی ایامی چکدی یدک اوج نوجوان ناکامی
- رقیه نی «۱» عادلن «۲» بهنامی «۳» اولارینان گیدنم دوک اوزوموز گجه گونوز یولدا قالب گوزوموز «۷۴» امی «۴» خانم وداع
- ایدوب دنیانی دورت نوه سین آپاروبدی پنهانی
- عادلنه نی «۵» سارائیلن «۶» لیلانی «۷» تعجبدی گیدنلر تک گیتدی فالانلارا هیچ بیری رحم ایتدی آغلار ساوالان، ص: ۳۹
- «۷۵» احمد نژاد صابردن «۱» ال اوزوبدی نجه اونون فراقته دوزوبدی
- فاضلی «۲» ده مریمین «۳» سوزوبدی نسگلنن تیز آیریلوب گیتدی لر اولدوز کیمی هاردا باتیب ایتدی لر «۷۶» اسکندرین «۴» اوج
- باشندانوبری آذرتاشین محمدی «۵» دلبری
- شوقعلی نین بیر فاطمه «۶» دختری اربابینین «۷» پروازلان بالاسی گجه گونوز یول گوزلیور آناسی آغلار ساوالان، ص: ۴۰
- «۷۷» ملکه لی «۱» قاسمی سسی گلیردی سسلندیکجه سقف باشنا انیردی
- دوروبرده نچه نفر بلیردی وسیله اولمادی اونی چیخاتسون طفل بالا-قیامته جن یاتسون «۷۸» وزیرینده امیراصلان «۲» آدیندا بیر

بالاسی آدی قالار یادیندا

مریم «۳» آدی بیرسنلی خانمدا تانمادی هاردان گلدی وطنه گلستاندا بوکولدی آغ کفنه «۷۹» آغ سقلر یاخونلاشوب گیدنده زلزله سالدی اولاری کمنده

سسلرینه سس چاتمادی النده حاجی احد «۴» حاجی فرضی «۵» یادیندا حاج «۶»

التفات ملّا قربان «۷» آدیندا آغلار ساوالان، ص: ۴۱

(۸۰) آغ بیرچکلی یاری سنّی ایل قزی تللی خانم «۱» امی «۲» خالانون اوزی

لطیفه «۳» نین سمن رُخین «۴» اولدوزی باتوب گیدیب نشان یوخدی اولاردان قسمتلی قو تاروبدی سولاردان «۸۱» من بلمیرم
کیمی دیمم آغلیوم قالانلارین اورکلرین داغلیوم

النره بیردسته گل باغلیوم مزارلرینه گیدرم اوخشارام یان یانا یاتوبلار باخوب آغلارام آغلار ساوالان، ص: ۴۲

«۸۲» اوشاخلیقدا اوزاق دوشدوم ایلمنن هیچ زماندا دوشمیوبسبز دیلمنن

احمد «۱» آلیب قوتیمی بلیمن سلام اولسون شوکتوزه ایلوزه مننده بیر آد گتیرون دیلوزه «۸۳» هامی کندین آدین دیه بیلمه دیم من
اولاری بیریر گیدیب گورمه دیم

وظیفه دی گیدم حیف گیتمه دیم چونکه ایلم قریلدی باش قارشدی اود ویردی قلیمه قلیم آشدی آغلار ساوالان، ص: ۴۳

«۸۴» کتلمه منه عزیز دیلر جاندیلا زلزله نین اوتون دوتوب یاندیلار

هیگل لری باتوب قریل قاندیلا هیچ برینون بیلون منه فرقی یوخ نسگل لری منی یاندیردی چوخ چوخ «۸۵» من بیلورم هامی
دوشوبدی درده ایستکلی لر یاتوب قلوبدی یرده

بیله گیدیب گلنیه جک بیرده قالانلارا من قوشولام آغلارام گید نره بیردسته گل باغلارام «۸۶» فکرایتمیون آیری سشگی
قویموشام النرین غملرینن اویموشام

دنیا اوزون گورمگه دای دویموشام سیز آناه دردوزه شریک ایلیون سلامیمی بیر بیروزه سویلیون «۸۷» یامان گونوز تابلواولوب
گوزومه سیزون فکروز قویمور گلم اوزومه

قولاق ویرون بو واقعی سوزومه ای کاش منده اولارینان گیدیدیم سیزلرینن خدا حافظ ایدیدیم آغلار ساوالان، ص: ۴۴

«۸۸» درد و غموز اورگیمی داغلیور گیجه گونوز قلیم سیزه آغلیور

آرامشین یولون منه باغلیور فلک منن گولر اوزی آلییدی بیرحمانه گویدن یره سالییدی «۸۹» یالان دنیا منی سالوبدی درده عزیز لری
ازیب قویوبدی یرده

آرزومدی سیزی گوریدیم بیرده هریرده اولسام من سیزه باخورام النره قرآن یاسین اوخورام «۹۰» ایل لریمین حسرت قالان گوزلری
یاددان چیخماز او یانقلی سوزلری

ساده دیدیم اوخونسولار اوزلری من گیدرم منی یادا سالسینلار دنیا بویی عزتلن قالسینلار آغلار ساوالان، ص: ۴۵

قابل توجه خوانندگان گرامی آنچه که از آیات و اخبار و علوم روز، استفاده می‌شود، حادثه تلخ و اسفباری که به نام زلزله، در هر چند صباحی به وقوع می‌پیوندد، و منطقه‌ای را ویران می‌کند دو علت دارد ۱- در اثر عوامل طبیعی که در شرایط استثنائی پیش می‌آید مانند شکسته شدن، گسلهای درون زمینی و جابجاشدن آنها که باعث تزلزل و تحرک اطراف آن محل می‌شود و میزان شدت و ضعف آن هم به نوع ریزش بستگی دارد. به طوری که ممکن است تا شعاع چند صد کیلومتری را در بر گیرد یا بامختصر حرکتی، رد شود. در این صورت جلوگیری از این نوع زلزله از توان و قدرت بشری خارج است، چون تحولات درونی زمین در دست قدرت بی انتهای خداوند متعال است.

۲- در اثر نافرمانی انسانها، مانند عمل زشت قوم لوط (لواط) و یا رواج زنا و سایر منہیات در جوامع بشری، پیش می‌آید. در قرآن مجید با جمله «فجعلنا علیها سافلها» (مساکن و زمینهای آنها را) زیر و رو کردیم» تعبیر می‌کند. و در روایات متعدد از پیامبر اسلام صلی الله علیه و آله آمده است که اذا کثر الزنا کثرت الزلازل وقتی که زنا زیاد شد زلزله هم زیاد می‌شود. پس جلوگیری از این نوع زلزله در اختیار انسانهاست که با اصلاح خود و جامعه، آتش قهر خداوندی را خاموش نمایند و با آب توبه تمام سیئات را شسته به حسنات تبدیل، و نزول این بلائی عظیم را از خود دور سازند.

آغلار ساوالان، ص: ۴۶

از جمله عواملی که سبب مصونیت از صدمات زلزله و بیمه شدن در برابر آن است، یکی دعا کردن و به سوی خداوند رو آوردن، و دیگری خواندن سوره اذا زلزلت در نمازهاست. از امام صادق علیه السلام روایت است که می‌فرماید: اذا زلزلت الأرض، خسته نشوید، پس هر کس آن را در نمازهای نافله‌اش بخواند خداوند او را ابداً با زلزله نمی‌زند و با زلزله و صاعقه و آفتی از آفات دنیایی میرد، هر وقت از دنیا رفت او را به بهشت می‌برند خدای عزّ و جلّ می‌فرماید: بنده من، من بهشتم را بر تو مباح کردم پس در هر جای آن که دلت خواست، ساکن شو، نه کسی مانع تو می‌شود و نه تورا از آن دور می‌سازد «۱»

پس در هر حال نباید خدا را از یاد برد چون او عالم بر سرّ و الخفیات و پنهان و آشکار است. امیر مؤمنان علیه السلام می‌فرماید: إتقوا معاصی الله فی الخلوات فإنّ الشاهد هو الحاکم در خلوتها از نافرمانی کردن بر خدا، پرهیز کنید چون (در روز قیامت) شاهد خود حاکم خواهد بود! البته منظور از ذکر مطلب فوق صرفاً به خاطر تذکر بود و بس، پس مبادا بد تعبیر کرده و سوء استفاده کنید که در پیش خدا مسئول خواهید شد. إنّ ربک لبالمرصاد خدای تو در کمینگاه است.

آغلار ساوالان، ص: ۴۷

مژده مژده کتاب سرچشمه حیات در باره آب و مطالب علمی و فلسفی و دینی و طبی مربوط به آن از تألیفات محمد-امینی گلستانی منتشر شد علاقمندان می‌توانند به وسیله تلفنهای ۲۹۲۴۳۹۲ و ۲۹۳۹۵۶۹ قم کد ۰۲۵۱ تهیه نمایند

قیمت با جلد شمیم ۱۷۰۰۰ ریال و با جلد زرکوب گالینگور ۲۰۰۰۰ ریال

آغلار ساوالان، ص: ۴۸

به زودی منتشر می‌شود

کتاب از مباهله تا عاشورا در شرح حال پنج تن آل عبا علیهم السلام و جریان تاریخی مباهله نصارای نجران و مقایسه میان آن و رفتار مسلمانان با آن شخصیت‌های الهی، مخصوصاً جریان تاریخی عاشورا بعد از پیغمبر اسلام صلی الله علیه و آله و سلم، کتابی است قابل استفاده و بهره برداری از اوضاع سیاسی و اجتماعی و اقتصادی صدر اسلام نگارش: محمد-امینی گلستانی

علاقمندان می‌توانند به وسیله تلفنهای ۲۹۲۴۳۹۲ و ۲۹۳۹۵۶۹ قم کد ۰۲۵۱ تهیه نمایند

درباره مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

بسم الله الرحمن الرحيم

جاهدوا بأموالکم و أنفسکم فی سبیل الله ذلکم خیر لکم إن کنتم تعلمون (سوره توبه آیه ۴۱)

با اموال و جانهای خود، در راه خدا جهاد نمایید؛ این برای شما بهتر است اگر بدانید حضرت رضا (علیه السلام): خدا رحم نماید بنده‌ای که امر ما را زنده (و برپا) دارد ... علوم و دانشهای ما را یاد گیرد و به مردم یاد دهد، زیرا مردم اگر سخنان نیکوی ما را (بی) آنکه چیزی از آن کاسته و یا بر آن بیفزایند) بدانند هر آینه از ما پیروی (و طبق آن عمل) می‌کنند

بنادر البحار-ترجمه و شرح خلاصه دو جلد بحار الانوار ص ۱۵۹

بنیانگذار مجتمع فرهنگی مذهبی قائمیه اصفهان شهید آیت الله شمس آبادی (ره) یکی از علمای برجسته شهر اصفهان بودند که در دلدادگی به اهل بیت (علیهم السلام) بخصوص حضرت علی بن موسی الرضا (علیه السلام) و امام عصر (عجل الله تعالی فرجه الشریف) شهره بوده و لذا با نظر و درایت خود در سال ۱۳۴۰ هجری شمسی بنیانگذار مرکز و راهی شد که هیچ وقت چراغ آن خاموش نشد و هر روز قوی تر و بهتر راهش را ادامه می دهند.

مرکز تحقیقات قائمیه اصفهان از سال ۱۳۸۵ هجری شمسی تحت اشراف حضرت آیت الله حاج سید حسن امامی (قدس سره الشریف) و با فعالیت خالصانه و شبانه روزی تیمی مرکب از فرهیختگان حوزه و دانشگاه، فعالیت خود را در زمینه های مختلف مذهبی، فرهنگی و علمی آغاز نموده است.

اهداف: دفاع از حریم شیعه و بسط فرهنگ و معارف ناب ثقلین (کتاب الله و اهل البیت علیهم السلام) تقویت انگیزه جوانان و عامه مردم نسبت به بررسی دقیق تر مسائل دینی، جایگزین کردن مطالب سودمند به جای بلوتوث های بی محتوا در تلفن های همراه و رایانه ها ایجاد بستر جامع مطالعاتی بر اساس معارف قرآن کریم و اهل بیت علیهم السلام با انگیزه نشر معارف، سرویس دهی به محققین و طلاب، گسترش فرهنگ مطالعه و غنی کردن اوقات فراغت علاقمندان به نرم افزار های علوم اسلامی، در دسترس بودن منابع لازم جهت سهولت رفع ابهام و شبهات منتشره در جامعه عدالت اجتماعی: با استفاده از ابزار نو می توان بصورت تصاعدی در نشر و پخش آن همت گمارد و از طرفی عدالت اجتماعی در تزریق امکانات را در سطح کشور و باز از جهتی نشر فرهنگ اسلامی ایرانی را در سطح جهان سرعت بخشید.

از جمله فعالیتهای گسترده مرکز:

الف) چاپ و نشر ده ها عنوان کتاب، جزوه و ماهنامه همراه با برگزاری مسابقه کتابخوانی

ب) تولید صدها نرم افزار تحقیقاتی و کتابخانه ای قابل اجرا در رایانه و گوشی تلفن همراه

ج) تولید نمایشگاه های سه بعدی، پانوراما، انیمیشن، بازیهای رایانه ای و ... اماکن مذهبی، گردشگری و ...

د) ایجاد سایت اینترنتی قائمیه www.ghaemiyeh.com جهت دانلود رایگان نرم افزار های تلفن همراه و چندین سایت مذهبی دیگر

ه) تولید محصولات نمایشی، سخنرانی و ... جهت نمایش در شبکه های ماهواره ای

و) راه اندازی و پشتیبانی علمی سامانه پاسخ گویی به سوالات شرعی، اخلاقی و اعتقادی (خط ۲۳۵۰۵۲۴)

ز) طراحی سیستم های حسابداری، رسانه ساز، موبایل ساز، سامانه خودکار و دستی بلوتوث، وب کیوسک، SMS و ...

ح) همکاری افتخاری با دهها مرکز حقیقی و حقوقی از جمله بیوت آیات عظام، حوزه های علمیه، دانشگاهها، اماکن مذهبی مانند

مسجد جمکران و ...

ط) برگزاری همایش ها، و اجرای طرح مهد، ویژه کودکان و نوجوانان شرکت کننده در جلسه

ی) برگزاری دوره های آموزشی ویژه عموم و دوره های تربیت مربی (حضور و مجازی) در طول سال

دفتر مرکزی: اصفهان/خ مسجد سید/ حد فاصل خیابان پنج رمضان و چهارراه وفائی / مجتمع فرهنگی مذهبی قائمیه اصفهان

تاریخ تأسیس: ۱۳۸۵ شماره ثبت: ۲۳۷۳ شناسه ملی: ۱۰۸۶۰۱۵۲۰۲۶

وب سایت: www.ghaemiyeh.com ایمیل: Info@ghaemiyeh.com فروشگاه اینترنتی:

www.eslamshop.com

تلفن ۲۵-۲۳۵۷۰۲۳- (۰۳۱۱) فکس ۲۳۵۷۰۲۲ (۰۳۱۱) دفتر تهران ۸۸۳۱۸۷۲۲ (۰۲۱) بازرگانی و فروش ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹ امور

کاربران (۲۳۳۳۰۴۵) (۰۳۱۱)

نکته قابل توجه اینکه بودجه این مرکز؛ مردمی، غیر دولتی و غیر انتفاعی با همت عده ای خیر اندیش اداره و تامین گردیده و لی جوابگوی حجم رو به رشد و وسیع فعالیت مذهبی و علمی حاضر و طرح های توسعه ای فرهنگی نیست، از اینرو این مرکز به فضل و کرم صاحب اصلی این خانه (قائمیه) امید داشته و امیدواریم حضرت بقیه الله الاعظم عجل الله تعالی فرجه الشریف توفیق روزافزونی را شامل همگان بنماید تا در صورت امکان در این امر مهم ما را یاری نمایند انشاءالله.

شماره حساب ۶۲۱۰۶۰۹۵۳، شماره کارت: ۶۲۷۳-۵۳۳۱-۳۰۴۵-۱۹۷۳ و شماره حساب شبا: -۰۶۲۱-۰۰۰۰-۰۰۰۰-۰۱۸۰-۰۰۰۰ IR۹۰
۵۳-۶۰۹ به نام مرکز تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان نزد بانک تجارت شعبه اصفهان - خیابان مسجد سید

ارزش کار فکری و عقیدتی

الاحتجاج - به سندش، از امام حسین علیه السلام - : هر کس عهده دار یتیمی از ما شود که محنت غیبت ما، او را از ما جدا کرده است و از علوم ما که به دستش رسیده، به او سهمی دهد تا ارشاد و هدایتش کند، خداوند به او می فرماید: «ای بنده بزرگوار شریک کننده برادرش! من در کرم کردن، از تو سزاوارترم. فرشتگان من! برای او در بهشت، به عدد هر حرفی که یاد داده است، هزار هزار، کاخ قرار دهید و از دیگر نعمت‌ها، آنچه را که لایق اوست، به آنها ضمیمه کنید».

التفسیر المنسوب إلى الإمام العسکری علیه السلام: امام حسین علیه السلام به مردی فرمود: «کدام یک را دوست تر می داری: مردی اراده کشتن بینوایی ضعیف را دارد و تو او را از دستش می رَهانی، یا مردی ناصبی اراده گمراه کردن مؤمنی بینوا و ضعیف از پیروان ما را دارد، اما تو دریچه‌ای [از علم] را بر او می گشایی که آن بینوا، خود را بپدان، نگاه می دارد و با حجت‌های خدای متعال، خصم خویش را ساکت می سازد و او را می شکند؟».

[سپس] فرمود: «حتماً رهاندن این مؤمن بینوا از دست آن ناصبی. بی گمان، خدای متعال می فرماید: «و هر که او را زنده کند، گویی همه مردم را زنده کرده است»؛ یعنی هر که او را زنده کند و از کفر به ایمان، ارشاد کند، گویی همه مردم را زنده کرده است، پیش از آن که آنان را با شمشیرهای تیز بکشد».

مسند زید: امام حسین علیه السلام فرمود: «هر کس انسانی را از گمراهی به معرفت حق، فرا بخواند و او اجابت کند، اجری مانند آزاد کردن بنده دارد».



مرکز تحقیقات و ترجمه

اصفهان

گام‌ها

WWW



برای داشتن کتابخانه های تخصصی
دیگر به سایت این مرکز به نشانی

www.Ghaemiyeh.com

www.Ghaemiyeh.net

www.Ghaemiyeh.org

www.Ghaemiyeh.ir

مراجعه و برای سفارش با ما تماس بگیرید.

۰۹۱۳ ۲۰۰۰ ۱۰۹

